

The Iskra Songs

Oles Kuzyszyn

PIANO • VOCAL • GUITAR

Ніч із Репермояр Іскри

UKRAINIAN POP SERIES

Олес Кужышин

VOLUME ONE

The Iskra Songs

Oles Kuzyszyn

*Ніч із
Сепертяр
Іскри*

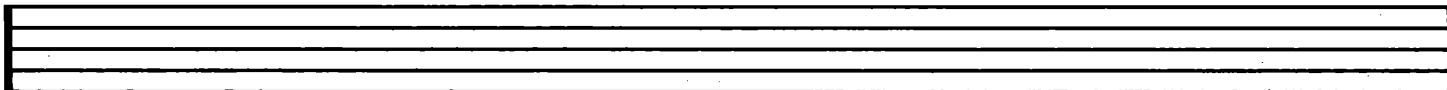
PIANO • VOCAL • GUITAR

UKRAINIAN POP SERIES
VOLUME ONE

*Олесь
Кузьмич*



DUMA
MUSIC INC

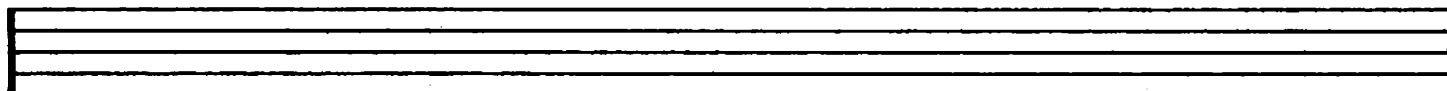


ЗАПИСАНІ НА СЛІДУЮЧИХ ПЛАТІВКАХ ВОКАЛЬНО - ІНСТРУМЕНТАЛЬНОГО АНСАМБЛЮ



Iskra

ІСКРА • ЗУСТРІЧ СВІТАНКУ • МАНДРІВКА ПО УКРАЇНІ



AS RECORDED BY THE VOCAL/INSTRUMENTAL ENSEMBLE



Iskra

ON THE FOLLOWING ISKRA RECORDS LP'S:
ISKRA • ZUSTRICH SVITANKU • JOURNEY THROUGH UKRAINE

ЗМІСТ/CONTENTS:

| | СТОР./PAGE |
|--|------------|
| 1. ТИ МОЯ (YOU ARE MINE) | 3 |
| 2. СУМЕРК (DUSK) | 7 |
| 3. ІСКРА (THE SPARK) | 11 |
| 4. ДАЙ МЕНІ СЕРЦЕ (GIVE ME YOUR HEART) | 15 |
| 5. ЛЮДИ (PEOPLE) | 18 |
| 6. ВКРАЇНО МОЯ, ЧАРИВНА (MY ENCHANTED UKRAINE) | 21 |

ALL SONGS, INCLUDING THESE ARRANGEMENTS, ©1985 BY DUMA MUSIC INC. ALL RIGHTS RESERVED, INCLUDING THE RIGHT OF PUBLIC PERFORMANCE FOR PROFIT. UNAUTHORIZED COPYING, ARRANGING, ADAPTING OR OTHER USE OF THIS COLLECTION IN WHOLE OR IN PART IS A VIOLATION OF THE COPYRIGHT LAWS OF THE UNITED STATES.

CREDITS:

LUBA MAZIAR—ART GRAPHICS
MULTI ART MUSIC CORP—ENGRAVING

A SPECIAL THANKS TO:

OLES BUNDZIAK, BOHDAN KUZYSZYN AND
JAROSLAW PALYLYK OF "ISKRA"

DUMA MUSIC INC.
27 LEICK AVE., CARTERET, NEW JERSEY 07008 (201) 969-3416

1. ТИ МОЯ (YOU ARE MINE)

СЛОВА І МУЗИКА:
ОЛЕСЬ КУЗИШИН

by
OLEKSANDER KUZYSZYN

ЖВАВО (Briskly)

Chorus:

| | | | |
|---------|---|-----|---|
| 1. КВІТ | - | КА | В |
| 2. ВЕ | - | ЧІР | |
| 3. АЖ | | ОСЬ | |

Verse:

ПО - ЛІ ПИ - ША - ЄТЬ - СЯ, ПТАШ - КА В ГО - ЛУ - БО - МУ НЕ - БІ СПІ -
 ВЖЕ НА - БЛИ - ЖА - ЄТЬ - СЯ, СПА - ТОНЬ - ХИ КЛА - ДЕТЬ - СЯ НИЖ - НА ВЕР -
 МІ - СЯЦЬ ВСІМІ - ХА - ЄТЬ - СЯ, ТИ - ХО ПІД ВЕР - БО - Ю ПО - СТАТЬ ЧЕ -

Dm C7 F Gm Gm7
 ВА. ХЛО - ПЕЦЬ ВІТ - РА ПИ - ТА - ЄТЬ-СЯ:
 БА. ЗІР - КА ЗНИМ ЗУС - ТРІ - ЧА - ЄТЬ-СЯ,
 КА. ЛЮ - БА З ЛЮ - БИМ КО - ХА - ЄТЬ-СЯ:

C C9 F A7 D
 „ДЕ Ж МО - Я ДІВ - ЧИ - НА ЛЮ - БА ПІШ - ЛА? ЧИ
 А - ЛЕ ДІВ - ЧИ НИ ЙО - ГО ДЕСЬ НЕ - МА. ЧИ
 „ЦЕ Ж Я ДО ТЕ - БЕ І - ВАН - КУ ПРИЙ - ШЛА. НЕ

D7 Gm Gm7 C C7
 ЗА - БУ - ЛА ТОЙ ВЕ - ЧІР, ЯК НАМ СБІ -
 ЗА - БУ - ЛА ТОЙ ВЕ - ЧІР, ЯК НАМ СБІ -
 ЗА - БУ - ЛА ТОЙ ВЕ - ЧІР, ЯК НАМ СБІ -

F A Dm D'/F# Gm

ТИ - ЛА ЗО - РА,
 ТИ - ЛА ЗО - РА,
 ТИ - ЛА ЗО - РА,

КО - ЛИ В ЛЮ - БО - ВІ ГА -
 КО - ЛИ В ЛЮ - БО - ВІ ГА -
 КО - ЛИ В ЛЮ - БО - БІ ГА -

Gm⁶ A A⁷ Dm C⁷

РА - ЧІЙ Я МО - ВІВ ЦІ СЛО - ВА:
 РА - ЧІЙ Я МО - ВІВ ЦІ СЛО - ВА:
 РА - ЧІЙ Я МО - ВІВ ЦІ СЛО - ВА:

F C⁷ N.C. C⁷ Dm⁷ C⁷/E F

ТИ МО - Я РА - ДІСТЬ І ВЕС - НА!

A Dm D7/F# Gm Gm7

КО - ХАН - НЯ ЦЕ ВНЕ НА -

Gm6 Gm A A7 Dm 1. C7

ВІ - НИ ТИ БУ - ДЕШ МО Я."

2. 3rd time D. % al CODA CODA

N.C. Dm Dm7/C Bb C9 C

ТИ БУ - ДЕШ МО -

Dm Dm9

Я!

2. СУМЕРК (DUSK)

СЛОВА І МУЗИКА:

ОЛЕСЬ КУЗИШИН

by

OLEKSANDER KUZYSZYN

В ТЕМПІ ВАЛЬСА (Jazz waltz)

Dm

Dm^{#7}/C[#]

Dm⁷/C

Dm^{b6}/B

E

E⁷/D

1. СУ - МЕРК ТЕМ - НО - Ї НО - ЧІ, ТВО - Ї ЗАС -
2. БІ - ЛІ РУЧ - НИ СТИС - КА - Ю, ДО СЕР - ЦЯ

Му - че - ні о чи по - ну - ро й ти - хо пра - ща ють ме -
 знов при - гор - та - ю, ці - лу - ю пал - ко по - блід - лі ус -

Chaug E/B Gm/B^b D⁷sus/A Gm A⁷

не.
та.

Dm Dm^{#7}/C[#] Dm⁷/C Dm^{#7}/C[#]

сер - це пов - не ко - хан - ня, тво - є три -
 ти в ос - тан - не зіт - ха - єш, до - до лу

Dm Dm^{#7}/C[#] Dm⁷/C Dm^{#6}/B E E⁷/D

вож - не зіт - хан - ня в ос - тан - не ча - ру -
 о - чи спус - ка єш, я див _____ люсь, те - бе _____

Chaug E⁷ A A^b

A

ЮТЬ МЕ - НЕ. _____
 _____ ВЖЕ НЕ - МА. _____

Gm Gm^{#7}/F[#] Gm⁷/F C⁹/E F

ВІ - ТЕР О - СІН - НИЙ РОЗ - ВІ - ЯВ У - СЕ
 МИ НА ВСЕ РО - ЗІЙ - ШЛИ - СЯ, НЕ ДА -

Fmaj⁷/E Dm⁷ F/C B^b B^bmaj⁷ Gm⁶

ТЕ ПРО ЩО ПІ - ТОМ МРІ - ЯВ, ЯК ЛИС - ТЯ МРІ - Ї І
 ЛА ДО - ЛЯ ЗІЙ - ТИ - СЯ, ХОЧ ЯК ТЕ - БЕ МО - Я

A⁹ 1. Dm Dm^{#7}/C[#]

СНІ РО - ЗІГ - НАВ. _____
 МИ - ЛА Ю - _____

Dm^{b7}/C Dm^{b6}/B 2. Dm

XAB.

Am^{#7}/C[#] Dm^{b7}/C Dm^{#7}/C Dal al v.2 to CODA

CODA
Dm Dm^{#7}/C[#] Dm^{b7}/C

Dm^{#7}/C[#] Dm⁹

3. ІСКРА (THE SPARK)

СЛОВА І МУЗИКА:
ОЛЕСЬ КУЗИШИН

by
OLEKSANDER KUZYŚZYN

ЗАДУМЛИВО (*Dreamily*)

Am G⁶ Am/F[#] Fmaj⁷ Em⁷ Dm⁷ Em⁷ Am

Dm⁷ Em⁷ Am Dm⁷ Em⁷ D

ЕНЕРГІЙНО І РИТМІЧНО (*With a driving rhythm*)

Am G Am C G/B G Am G Am G Am

Am G Am C G/B C Fmaj⁷ Em⁷ Am

Am G Am C Bm G Am G Am G Am

Am G Am C G/B Fmaj7 Em7 Am

Am G⁶/A Am^{#6}

ЯР - НИМ ПО - ЛУ — МЯМ ГРА - Є ВА - ТРА — ЧА - РІВ - НА, —
 КИ - ДА - Є ІС - КРА - МИ ЯК ХМА - РА ЗО - ЛО - ТА, —

Fmaj7 Em7 Dm Em7

БАГ - РЯ - НИМ СОН - ЦЕМ РОЗ - ПЛИ -
 ДО - ЦЕМ ВОГ - НЕН - НИМ ЗА - СІ -

Am 1. Fmaj⁷ Em⁷ 2. Fmaj⁷ G⁷

ВА.
ВА.

С G

ПІС - НЯ РА - ДІС - НО — ЛУ - НА - Є,
ВОГ - НИК ДРУЖ - БИ РОЗ - ГО - РЯ - Є,

С G 1. F

ВСІХ ДО СЕ - БЕ ЗА - КЛИ - НА - Є, КО - МУ В СЕР - ЦЕ —
УС - МІХ Ю - НИЙ ПРО ЦВІ - ТА - Є,

Em⁷ Am Fmaj⁷ G⁷

ЗА - БЛУ - НА - ЛА — ІС - КРА.

2. Em⁷ Am Fmaj⁷ Em⁷

НО - МУ ВСЕР - ЦІ _____ ЗА - ПА - ЛА _____ ІС - ХРА.

Am G Am G⁶

Am G Fmaj⁷ Em⁷ Am

Fmaj Em⁷ Am Fmaj⁷ Em⁷ D⁹ (a la intro.) Am G⁶

Am/F[#] Fmaj⁷ Em⁷ F⁷/E^b D⁷ A/C[#]C⁶ B⁷ B^bmaj⁷ Am

4. ДАЙ МЕНІ СЕРЦЕ (GIVE ME YOUR HEART)

СЛОВА І МУЗИКА:
ОЛЕСЬ КУЗИШИН

by
OLEKSANDER KUZYSZYN

ПОВІЛЬНО (Slowly)

The musical score is written for piano and voice. It begins with a treble and bass staff for piano, followed by a vocal line. The tempo is marked 'ПОВІЛЬНО (Slowly)'. The key signature has one sharp (F#). The score is divided into three systems. The first system contains the piano introduction. The second system contains the piano accompaniment for the first two lines of the vocal melody. The third system contains the piano accompaniment for the third line of the vocal melody, which includes the lyrics. The lyrics are in Ukrainian and English. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the bass and a more melodic line in the treble.

1. ПІС - НЮ ЗАС - ПІ - ВАВ БИ, А - ЛЕ ПІС - НЯ НЕ РОЗ - КА - ЖЕ ЦЕ, ЩО
2. ОБ - РАЗ ДА - РУ - ВАВ БИ, А - ЛЕ ОБ - РАЗ НЕ ПО - КА - ЖЕ ЦЕ, ЩО
3. ЩОЖ БИ ТО - БІ ДА - ТИ, ЩО - БИ ТИ ЗМОГ - ЛА ЗБАГ - НУ - ТИ РОЗ - ПІЗ -

B^b

F

Dsus

D

D⁹

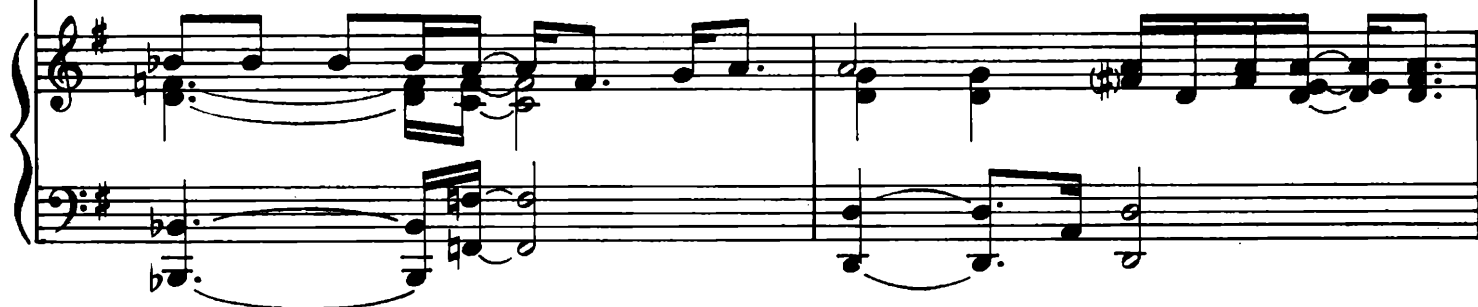
D



ХО - ЧУ РОЗ - КА - ЗА - ТИ Я ТО - БІ.

ХО - ЧУ ПО - КА - ЗА - ТИ Я ТО - БІ.

НА - ТИ ПО - ЧУТ - ТЯ — В МО - ЇЙ ДУ - ШІ?



G

D

Csus

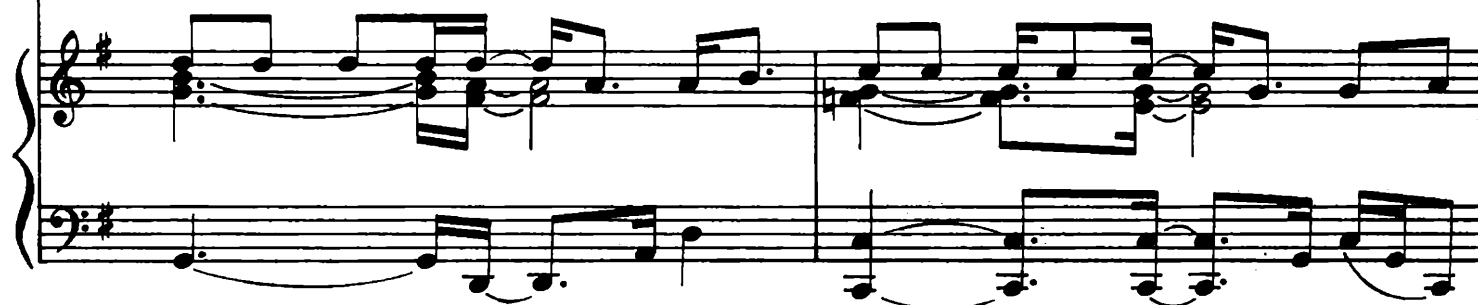
C



ПІС - НЮ МО - ЖЕ КОЖ - НИЙ ЗА - СПІ ВАТИ КО - МУ ХО - ЧЕ, А - ЛЕ

ОБ - РАЗ МО - ЖЕ ТІЛЬ - КИ ПО - КА - ЗАТИ ТО - БІ ПОС - ТАТЬ, А - ЛЕ

МО ЖЕ ДАТИ СЕР - ЦЕ? МО - ЖЕ ДУ - ЩУ ТО - БІ ДА - ТИ? ВСЕ ЩО

B^b

F

Dsus

D

D⁹

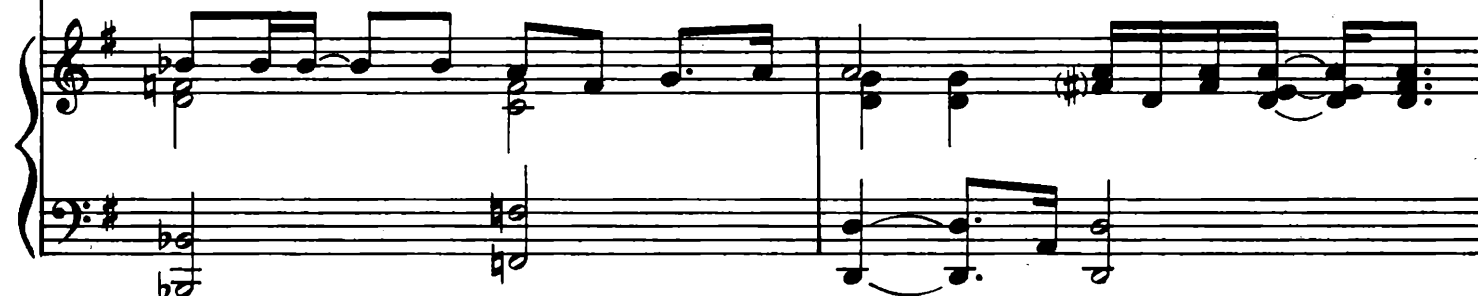
D



ЦІ СЛО - ВА — ПРИ - ЗНА - ЧЕ - НІ ТО - БІ.

НЕ ПО - КА - ЖЕ ВІН ТО - БІ ДУ - ШІ.

МА Ю, Я — ПРИ - СВЯ - ЧУ - Ю ТО - БІ.



G D D⁹sus D Csus C C⁹sus C

ДАЙ МЕ - НІ СЕР - ЦЕ, ДАЙ МЕ - НІ СВО - Ю ДУ - ШУ.

G D D⁹sus D Csus C C⁹ C

ДАЙ МЕ - НІ СЕР - ЦЕ. О, КО - ХА - НА, ЯК ЛЮБ - ЛЮ — ТЕ -

Dsus (Solo) D Csus C

БЕ, ЯК ЛЮБ - ЛЮ ТЕ - БЕ.

1. 2.
1. to
2. to

3. CODA

Dsus D G Gsus G G⁹ G G

ЯК ЛЮБ - ЛЮ — ТЕ - БЕ.

5. ЛЮДИ (PEOPLE)

СЛОВА: ВАСИЛЬ СИМОНЕНКО
МУЗИКА: ОЛЕСЬ КУЗИШИН

Words: VASYL SYMONENKO

Music: OLEKSANDER KUZYSZYN

СВОБІДНО І БАДЬОРО (Moderately)



D

F#m

D⁷

1. ЛЮ - ДИ ПРЕ-КРАС - НІ, ЗЕМ - ЛЯ МОВ КАЗ - КА,
2. INSTRUMENTAL



G

G/F#

Em⁷

Asus⁴

A

D

КРА - ЩО - ГО СОН - ЦЯ НІ - ДЕ НЕ - МА. ЗАГ - РУЗ Я ПО СЕР - ЦЕ У



F#m D7 G A A7 D

ЗЕМ - ЛЮ ВЯЗ - КО, ВО - НА МЕ - НЕ ЦУП - КО ТРИ - МА. 1 1

G A7 D Em A

ХО - ЧЕТЬ - СЯ БУ - ТИ ДУ - ЖИМ, І ХО - ЧЕТЬ - СЯ ТАК ЛЮ -
ХО - ЧЕТЬ - СЯ

D G F# Bm

БИТЬ, ЩОБ НА - ВІТЬ КА - МІН - НЯ БАЙ - ДУ - ЖЕ ЗА - ХО -

E7 Asus A G

ТІ - ЛО О - ЖИ - ТИ І ЖИТЬ. ТО ВСТА - ВАЙ - ТЕ КА - МІН - НІ

D

G

D

ДУ - ШІ, — РОЗ - КРИ - ВАЙ - ТЕ СЕР - ЦЯ І ЧО - ПО, ЩОБ НЕ СКА -

G

A

A^{#07}

Bm

D/A

G

A⁷

ЗА - ЛИ ПРО ВАС ГРЯ - ДУ - ЩІ: „ІХ НА ЗЕМ - ЛІ НЕ БУ -
..... НЕ БУ -

D

G/D D

G/D

ЛО.
ЛО.

D

G/D 1. D

G/D 2. D

6. ВКРАЇНО МОЯ, ЧАРІВНА (MY ENCHANTED UKRAINE)

СЛОВА І МУЗИКА:
ОЛЕСЬ КУЗИШИН

by

OLEKSANDER KUZYSZYN

В ТЕМПІ ВАЛЬСА (Waltz)

The musical score is written for piano and voice. It begins with a piano introduction in 3/4 time, marked 'В ТЕМПІ ВАЛЬСА (Waltz)'. The key signature has one sharp (F#). The piano part features a waltz-like melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand. The vocal line enters in the third measure with the lyrics '1. ХОЧ ПО - МІЖ' and '2. (INSTRUMENTAL)'. The score continues with piano accompaniment and vocal lines. The lyrics 'НА - МИ СИ - НЕ МО - РЕ, ХОЧ' are written under the vocal line. The score includes various musical notations such as notes, rests, and accidentals. Chord symbols are provided above the vocal line: Em, Am⁷/E, and Am^{#6}/E.

В ТЕМПІ ВАЛЬСА (Waltz)

1. ХОЧ ПО - МІЖ
2. (INSTRUMENTAL)

НА - МИ СИ - НЕ МО - РЕ, ХОЧ

Em Am⁷/E Am^{#6}/E

B⁹/D[#] B/D[#] B⁷/D[#] E^m

НА - РО - ДИВ - СЯ В ЧУ - ЖИ - НІ

E^m[#]/D[#] B⁰/D E E⁷/D A^m/C E/B

ДЛЯ ТЕ - БЕ СЕР - ЦЕ В ГРУ - ДЯХ

A^m G/B C

БЄТЬ - СЯ, ЯК РІД - НА МА - ТИ

D⁷ G B⁰/F E⁷ A^msus

ТИ МЕ - НІ. | СТЕ - ЛЯТЬ - СЯ ТИ -
| СТЕ - ЛЯТЬ - СЯ ТИ -

Am D⁹ Gsus G Cmaj⁷

ХО ПА - НИ ЗО - ЛО - ТИС - ТІ, ХВИ - ЛЮ - Є - ПШЕ -

A⁹/F[#] F^{#0} B⁷ Em B⁰/D

НИ - ЦЯ _____ ЗА - ПАШ - НА. КО -

E⁷ Amsus Am D⁹ Gsus

ЛИСЬ ПО - МАН - ЇРУ - Ю ПО КРА - Ю БАР - ВИС -

G A Am B⁷

ТІМ. ВКРА - І - НО МО - Я ЧА - РІВ -
ВКРА - І - НО МО - Я ЧА - РІВ -

Em

HA

HA

1. 1. D. $\frac{3}{4}$ to $\frac{4}{4}$

2. 2. to CODA

CODA Em



D U M A
MUSIC INC

27 LEICK AVE.
CARTERET, NEW JERSEY 07008
(201) 969-3416